

Deu

Chapter 13

English Interlinear

Reference: American Standard Version

1
אֵלֶיךָ וְנָתַן לָּךְ חֲלֹמֵי חֲלֹם אִם אִם נָבִיא בְּקִרְבְּךָ יָקֻם כִּי
you and he gives of dreams a dreamer or a prophet among you there arises If
[H0413](#) [H5414](#) [H2472](#) [H5030](#) [H7130](#)
אוֹת מוֹפֶת:
a wonder or a sign
[H4159](#) [H0226](#)

If there arise in the midst of thee a prophet, or a dreamer of dreams, and he give thee a sign or a wonder,

2
אֲחֵרֵי נִלְכָּהּ לֵאמֹר אֵלֶיךָ דִּבֶּר אֲשֶׁר-וְהַמוֹפֶת הָאֹת וּבָא
after let us go saying to you he spoke of which or the wonder the sign and comes to pass
[H3212](#) [H0559](#) [H0413](#) [H1696](#) [H4159](#) [H0226](#) [H0935](#)
אֱלֹהִים אֲחֵרִים אֲשֶׁר לֹא יָדַעְתָּ וְנַעֲבָדָם:
gods other which not you have known and let us serve them
[H5647](#) [H3045](#) [H3808](#) [H0312](#) [H0430](#)

and the sign or the wonder come to pass, whereof he spake unto thee, saying, Let us go after other gods, which thou hast not known, and let us serve them;

3
לֹא תִשְׁמָע אֶל-דִּבְרֵי הַנָּבִיא הַהוּא אִם אִם-חֲלֹמֵי חֲלֹם
Not to you shall listen the words the prophet that or dreamer of dreams
[H2472](#) [H0413](#) [H1931](#) [H5030](#) [H1697](#) [H0413](#) [H8085](#) [H3808](#)
כִּי מִנִּסָּה יְהוָה אֶתְּכֶם אֱלֹהֵיכֶם וְיָדַעְתָּ הֲיֵהוָה אֱלֹהֵינוּ
for that is testing Yahweh your God your God to know whether you love
[H0853](#) [H0157](#) [H3426](#) [H3045](#) [H0853](#) [H0430](#) [H3068](#) [H5254](#) [H1931](#)
יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם בְּכָל-לִבְבְּכֶם וּבְכָל-נַפְשְׁכֶם:
Yahweh your God with all your heart and with all your soul
[H5315](#) [H3605](#) [H3824](#) [H3605](#) [H0430](#) [H3068](#)

thou shalt not hearken unto the words of that prophet, or unto that dreamer of dreams: for Jehovah your God proveth you, to know whether ye love Jehovah your God with all your heart and with all your soul.

4
אֲחֵרֵי יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם תֵּלְכוּ וְאֶת-תִּירְאוֹ וְאֶת-מִצְוֹתָיו תִּשְׁמְרוּ
After Yahweh your God you shall walk and Him and His commandments and
[H8104](#) [H4687](#) [H0853](#) [H3372](#) [H0853](#) [H3212](#) [H0430](#) [H3068](#)
וּבְקוֹל וְאֶת-תַּשְׁמִעוּ וּבְקוֹל וְאֶת-תַּשְׁמִעוּ
and His voice and obey and Him and obey
[H1692](#) [H5647](#) [H0853](#) [H8085](#)

Ye shall walk after Jehovah your God, and fear him, and keep his commandments, and obey his voice, and ye shall serve him, and cleave unto him.

5
 וְהַנְּבִיאִי הַהוּא אוֹ חֹלֵם חֲלֻמוֹת הָהוּא כִּי יוֹמָת shall be put to death because that But prophet
[H1931](#) [H5030](#) [H1931](#) [H2472](#) [H1931](#) [H4191](#)
 דְּבַר- הָיָה עָלַי סָרָה יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם הַמּוֹצִיא וְאַתְּכֶם he has spoken from in order to turn [you] away your God who brought out you
[H1696](#) [H5627](#) [H3068](#) [H0430](#) [H3318](#) [H0853](#)
 מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם וְהַפָּדָה מִבֵּית עֲבָדִים לְהַדְיָךְ מִן- of Egypt and redeemed you from the house of bondage to entice you from
[H0776](#) [H4714](#) [H6299](#) [H5650](#) [H5080](#)
 הַדֶּרֶךְ אֲשֶׁר צִוָּךְ יְהוָה אֱלֹהֶיךָ לָלֶכֶת בָּהּ וּבַעֲרָתָּ the way in which commanded you Yahweh your God to walk in so you shall put away
[H1870](#) [H6680](#) [H3068](#) [H0430](#) [H3212](#)
 הָרָע מִקִּרְבְּךָ: from your midst the evil
[H7130](#)

And that prophet, or that dreamer of dreams, shall be put to death, because he hath spoken rebellion against Jehovah your God, who brought you out of the land of Egypt, and redeemed thee out of the house of bondage, to draw thee aside out of the way which Jehovah thy God commanded thee to walk in. So shalt thou put away the evil from the midst of thee.

6
 כִּי יִסְתִּיךָ אֶחָיְךָ בֶּן- אִמְךָ אוֹ- בִנְךָ אוֹ- כַּנְפִּשְׁךָ entices you If the son your brother or your son or your daughter
[H0251](#) [H0517](#) [H1323](#) [H0802](#) [H2436](#) [H7453](#) [H5315](#)
 בְּסֵתֶר לֹאמֹר גִּלְכָּה וְנַעֲבָדָה אֱלֹהִים אֲחֵרִים אֲשֶׁר לֹא יָדַעְתָּ אָתָּה וְאֲבֹתֶיךָ: saying secretly let us go and serve other gods which thou hast not known, thou, nor your fathers [neither] you
[H0559](#) [H3212](#) [H5647](#) [H0430](#) [H0312](#) [H3808](#) [H3045](#) [H0001](#)

If thy brother, the son of thy mother, or thy son, or thy daughter, or the wife of thy bosom, or thy friend, that is as thine own soul, entice thee secretly, saying, Let us go and serve other gods, which thou hast not known, thou, nor thy fathers;

7
 מֵאֱלֹהֵי הָעַמִּים אֲשֶׁר סְבִיבָתֵיכֶם הַקְּרִבִּים אֵלַי אוֹ הָרְחֻקִּים of the gods of the people which [are] all around you near to you or far off
[H0430](#) [H5439](#) [H7138](#) [H0413](#) [H7350](#)
 מִמֶּנִּי מִקְצֵה הָאָרֶץ וְעַד- קֶצֶה הָאָרֶץ: from you from [one] end of the earth and to the [other] end of the earth
[H0776](#) [H5704](#) [H0776](#)

of the gods of the peoples that are round about you, nigh unto thee, or far off from thee, from the one end of the earth even unto the other end of the earth;

8 לֹא- תֹאבֶה לְוֹ לֹא- תִשְׁמַע אֵלָיו וְלֹא- תַחֲוֶס עֵינְךָ עָלָיו וְלֹא-
 not you shall consent or to him nor to him shall pity him your eye
[H3808](#) [H0014](#) [H3808](#) [H3808](#) [H0413](#) [H8085](#) [H2347](#) [H3808](#)
 תַּחְמֹל וְלֹא- תִכְסֶּה עָלָיו:
 shall you spare him or conceal him
[H2550](#) [H3808](#) [H3680](#)

thou shalt not consent unto him, nor hearken unto him; neither shall thine eye pity him, neither shalt thou spare, neither shalt thou conceal him:

9 כִּי הָרֹג תִּהְרָגְנִי יָדְךָ תִּהְיֶה-בּוֹ בְּרִאשׁוֹנָה לְהַמִּיתוֹ
 But surely you shall kill him your hand shall be against him first to put him to death
[H2026](#) [H2026](#) [H3027](#) [H1961](#) [H7223](#) [H4191](#)
 וְיָד וְכָל-הָעָם בְּאַחֲרָנָה:
 and the hand of all the people afterwards
[H3027](#) [H3605](#) [H0314](#)

but thou shalt surely kill him; thy hand shall be first upon him to put him to death, and afterwards the hand of all the people.

10 וְסָקַלְתּוֹ בְּאֲבָנִים וְיָמָת וְכִי בִקֵּשׁ לְהַדְיָתְךָ
 And you shall stone him with stones and until he dies because he sought to entice you away
[H5619](#) [H0068](#) [H4191](#) [H1245](#) [H5080](#)
 מֵעַל יְהוָה אֱלֹהֶיךָ הַמוֹצִיאֲךָ מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם מִבֵּית עַבְדִּים:
 from Jehovah thy God who brought you out of the land of Egypt of the house of bondage
[H3068](#) [H0430](#) [H3318](#) [H0776](#) [H4714](#) [H5650](#)

And thou shalt stone him to death with stones, because he hath sought to draw thee away from Jehovah thy God, who brought thee out of the land of Egypt, out of the house of bondage.

11 וְכָל-יִשְׂרָאֵל יִשְׁמְעוּ וְיִרְאוּ וְלֹא- יוֹסִפוּ לַעֲשׂוֹת כַּדָּבָר הַזֶּה
 So all Israel shall hear and fear and not again do such wickedness as this
[H3605](#) [H3478](#) [H8085](#) [H3372](#) [H3808](#) [H3254](#) [H1697](#) [H2088](#)
 בְּקִרְבְּךָ:
 among you
[H7130](#)

And all Israel shall hear, and fear, and shall do no more any such wickedness as this is in the midst of thee.

12 כִּי- תִשְׁמָע בְּאַחַת עָרֶיךָ אֲשֶׁר יִהְיֶה אֱלֹהֶיךָ נָתַן לָךְ
 If you hear someone in one of your cities which Jehovah thy God giveth thee
[H8085](#) [H0259](#) [H3068](#) [H0430](#) [H5414](#)
 לְשֹׁבֶת שָׁם לֵאמֹר:
 to dwell in saying
[H3427](#) [H8033](#) [H0559](#)

If thou shalt hear tell concerning one of thy cities, which Jehovah thy God giveth thee to dwell there, saying,

אֶת־	וַיְדִיחוּ	מִקִּרְבְּךָ	בְּלֵעָל	בְּנֵי־	אֲנָשִׁים	יֵצְאוּ	13
-	and enticed	from among you	of worthlessness	the sons	men	have gone out	
H0853	H5080	H7130	H1100		H0376	H3318	
לֹא־	אֲשֶׁר	אֲחֵרִים	אֱלֹהִים	וְנַעֲבֹדָהּ	נֵלְכָהּ	עִירָם	
not	which	other	gods	and serve	let us go	of their city	
H3808		H0312	H0430	H5647	H3212	H0559	
						יָדַעְתָּם:	
						you have known	
						H3045	

Certain base fellows are gone out from the midst of thee, and have drawn away the inhabitants of their city, saying, Let us go and serve other gods, which ye have not known;

נָכוֹן	אֱמֶת	וְהִנֵּה	הֵיטֵב	וּשְׁאַלְתָּ	וַחֲקֹרְתָּ	וְדַרְשָׁתָּ	14
[and] certain	TRUE	and [if it is] indeed	diligently	and ask	and search out	then you shall inquire	
	H0571	H2009	H3190	H7592	H2713	H1875	
			בְּקִרְבְּךָ:	הַזֹּאת	הַתּוֹעֵבָה	נַעֲשֵׂתָהּ	
			among you	this	abomination	[that] was committed	
			H7130	H2063	H8441	הַדָּבָר	
						the thing	
						H1697	

then shalt thou inquire, and make search, and ask diligently; and, behold, if it be truth, and the thing certain, that such abomination is wrought in the midst of thee,

לְפִי־	(הִיא)	[הוּא]	הָעִיר	יֹשְׁבֵי	אֶת־	תַּכֶּהּ	הַכֶּה	15
with the edge	that	that	of city	the inhabitants	-	you shall strike	Surely	
H6310	H1992	H1931		H3427	H0853	H5221	H5221	
בְּהִמָּתָהּ	וְאֶת־	בָּהּ	אֲשֶׁר־	כָּל־	וְאֶת־	אֶתָּהּ	חָרַב	
its livestock	and	in it	that is	all	and	it	utterly destroying of the sword	
H0929	H0853			H3605	H0853	H0853	H2719	
						חָרַב:	לְפִי־	
						of the sword	with the edge	
						H2719	H6310	

thou shalt surely smite the inhabitants of that city with the edge of the sword, destroying it utterly, and all that is therein and the cattle thereof, with the edge of the sword.

בָּאֵשׁ	וְשָׂרַפְתָּ	רַחֲבָהּ	תּוֹךְ	אֶל־	תִּקְבְּצִי	שְׁלָלָהּ	כָּל־	וְאֶת־	16
with fire	and burn	of the street	the middle	into	you shall gather	its plunder	all	And	
H0784	H8313	H7339	H8432	H0413	H6908	H7998	H3605	H0853	
וְהָיְתָהּ	אֱלֹהֶיךָ	לַיהוָה	כָּלִיל	שְׁלָלָהּ	כָּל־	וְאֶת־	הָעִיר	אֶת־	
and it shall be	your God	for Yahweh	completely	its plunder	all	and	the city	-	
H1961	H0430	H3068	H3632	H7998	H3605	H0853		H0853	
				עוֹד:	תִּבְנֶה	לֹא	עוֹלָם	תֵּל	
				again	it shall be built	not	forever	a heap	
				H5750	H1129	H3808	H5769	H8510	

And thou shalt gather all the spoil of it into the midst of the street thereof, and shalt burn with fire the city, and all the spoil thereof every whit, unto Jehovah thy God: and it shall be a heap for ever; it shall not be built again.

יָשׁוּב׃ will turn H7725	לְמַעַן so that H4616	הַחֲרָם the accursed things	מִן־ of	מֵאִימָה any H3972	בְּיָדְךָ in your hand H3027	יִדְבֹּק׃ shall remain H1692	וְלֹא־ So not H3808	17
וְרַחֲמֶיךָ and have compassion on you H7355	רַחֲמִים mercy	לְךָ you	וְנִתַּן־ and show H5414	אָפוֹ of His anger H0639	מִתְרוֹן from the fierceness H2740	יְהוָה Yahweh H3068		
			לְאֲבֹתֶיךָ׃ to your fathers H0001	נִשְׁבַּע He swore H7650	כְּאֲשֶׁר just as	וַהֲרַבְּךָ and multiply you		

And there shall cleave nought of the devoted thing to thy hand; that Jehovah may turn from the fierceness of his anger; and show thee mercy, and have compassion upon thee, and multiply thee, as he hath sworn unto thy fathers;

כָּל־ all H3605	אֶת־ - H0853	לְשׁוּמַר to keep H8104	אֱלֹהֶיךָ your God H0430	יְהוָה of Yahweh H3068	בְּקוֹל־ to the voice	תִּשְׁמַע you have listened H8085	כִּי because	18
בְּעֵינַי in the eyes H3477	הַיָּשָׁר [what is] right H3477	לַעֲשׂוֹת to do	הַיּוֹם today H3117	מִצְוָתְךָ command you H6680	אֲנִכִּי I H0595	אֲשֶׁר which H4687	מִצְוֹתָיו His commandments H4687	
						ס -	אֱלֹהֶיךָ׃ your God H0430	יְהוָה of Yahweh H3068

when thou shalt hearken to the voice of Jehovah thy God, to keep all his commandments which I command thee this day, to do that which is right in the eyes of Jehovah thy God.